

**ELECTRONIC PRINTING CALCULATOR**  
**CALCULADORA IMPRESORA ELECTRÓNICA**

**EL-2630PIII**

**OPERATION MANUAL      MANUAL DE MANEJO**

For USA only:  
 This product contains a CR Coin Lithium Battery which contains Perchlorate Material – special handling may apply, California residents, See [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/)

**WARNING – FCC Regulations** state that any unauthorized changes or modifications to this equipment not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate this equipment.

**Note:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:  
 – Reorient or relocate the receiving antenna.  
 – Increase the separation between the equipment and receiver.  
 – Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.  
 – Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

PRINTED IN CHINA / IMPRESO EN CHINA  
 09DT(T1NSZ1599EZZ)

**OPERATIONAL NOTES**

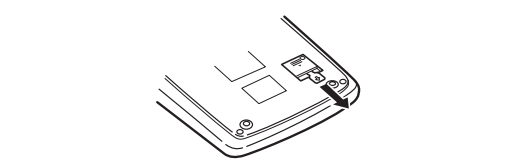
- To insure trouble-free operation of your SHARP calculator, we recommend the following:
- The calculator should be kept in areas free from extreme temperature changes, moisture, and dust.
  - A soft, dry cloth should be used to clean the calculator. Do not use solvents or a wet cloth.
  - Since this product is not waterproof, do not use it or store it where fluids, for example water, can splash onto it. Raindrops, water spray, juice, coffee, steam, perspiration, etc. will also cause malfunction.
  - If service should be required, use only a SHARP servicing dealer, a SHARP approved service facility or SHARP repair service.
  - Do not operate the unit with the battery insulation sheet attached. The battery insulation sheet prevents the memory protection battery from wearing, and is found on the back of the unit. Operating with the battery insulation sheet attached may result to loss of information such as date and time, conversion rate, and tax/ discount rate if the AC power plug is accidentally pulled out from the wall socket.
  - Do not wind the AC cord around the body or otherwise forcibly bend or twist it.
  - Unplug the calculator by pulling on the plug portion, not the cord.
  - Do not place objects on the AC cord. Do not run the AC cord under rugs, mats, or other such objects.

SHARP will not be liable nor responsible for any incidental or consequential economic or property damage caused by misuse and/or malfunctions of this product and its peripherals, unless such liability is acknowledged by law.

**USING THE CALCULATOR FOR THE FIRST TIME**

First, pull out the insulation sheet for the memory protection battery (installed for retaining the date/time, conversion rate, and tax/discount rate information). Reset the calculator to initialize the unit's state, then adjust the date and time.

**Removing the insulation sheet, and resetting**  
 1. Pull out the insulation sheet for the memory protection battery.

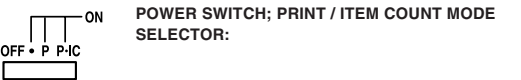


- Press the RESET switch located on the back of the unit. (See "RESETTING THE UNIT".)  
 \* The clock starts, indicating the current date and time as January 1, 2005, 12:00:00 a.m.

**Adjusting date and time**  
 Example: When the date is September 15, 2010, and the time is 3:38 p.m.

Operation Operación	Display Visualización
GT RATE 9 15 2010	9-15-2010
CE 15 38	3-38:00 P
CE 0	0.

**OPERATING CONTROLS**



**POWER SWITCH; PRINT / ITEM COUNT MODE SELECTOR:**  
 "OFF": Power Off.  
 "P": Power ON. Set to the non-print mode.  
 "P-IC": Power ON. Set to the print mode and item count mode.

- The counter will count the number of times that the **[ ]** key has been pressed in addition.  
 Note: • Each time the **[ ]** key is used in subtraction, 1 will be subtracted from the count.  
 • The count is printed when the calculated result is obtained.  
 • Pressing of the **[ ]**, **[ ]**, **[ ]**, or **[ ]** key clears the counter.
  - When the grand total/rate setting mode selector is in the ON position (GT), the counter will count the number of times that the calculation results have been stored in the grand total memory. To print and clear the count, press the **[GT]** key.
  - The memory item counter will count the number of times that the **[M]** key has been pressed in the addition.  
 Note: • Each time the **[M]** key is used in the subtraction, 1 will be subtracted from the count.  
 • The count is printed when the memory is recalled.  
 • Pressing of the **[M]** key clears the counter.
- Note: The counter has a maximum capacity of 3 digits (up to ±999). If the count exceeds the maximum, the counter will recount from zero.

**F 6 3 2 1 0**  
**DECIMAL SELECTOR:**  
 Presets the number of decimal places in the answer. In the "F" position, the answer is displayed in the floating decimal system.

**K A**  
**CONSTANT/ADD MODE SELECTOR:**  
 "K": The following constant functions will be performed:

**Multiplication:**  
 The calculator will automatically remember the first number entered (the multiplicand) and **[x]** instruction.

**Division:**  
 The calculator will automatically remember the second number entered (the divisor) and **[÷]** instruction.

"\*": Neutral  
 "A": Use of the Add mode permits addition and subtraction of numbers without an entry of the decimal point. When the Add mode is activated, the decimal point is automatically positioned according to the decimal selector setting.

Use of **[ ]**, **[ ]**, and **[ ]** will automatically override the Add mode and decimal correct answers will be printed at the preset decimal position.

**↑ 5/4 ↓**  
**ROUNDING SELECTOR:**  
 "↑": An answer is rounded up.  
 "5/4": An answer is rounded off.  
 "↓": An answer is rounded down.  
 Note: The decimal point floats during successive calculation by the use of **[x]** or **[÷]**.

If the decimal selector is set to "F" then the answer is always rounded down (↓).

**NOTAS AL MANEJARLA**

- A fin de que su calculadora SHARP funcione sin averías, le recomendamos lo siguiente:
- Evite dejar la calculadora en ambientes en que haya cambios de temperatura, humedad y polvo bastante notables.
  - Al limpiar la calculadora, utilice un paño suave y seco. No use disolventes ni tampoco un paño húmedo.
  - Debido a que este producto no es a prueba de agua, no deberá ser utilizado o guardado en lugares donde pudiera ser salpicado por líquidos, por ejemplo agua. Gotas de lluvia, salpicaduras de agua, jugos o zumos, café, vapor, transpiración, etc. también perjudican el funcionamiento del producto.
  - Si necesita reparar esta unidad, diríjase sólo a un distribuidor SHARP, a un centro de servicio autorizado por SHARP o a un centro de reparaciones SHARP.
  - No utilice la unidad con la lámina aislante de la pila fijada. La lámina aislante de la pila evita que la pila de protección de la memoria se desgaste, y se encuentra en la parte posterior de la unidad.

Si la utilizase con la lámina aislante fijada, correría el riesgo de pérdida de información tal como la fecha y la hora, la tasa de conversión, y la tasa de impuestos/descuento cuando desconectase accidentalmente el enchufe de alimentación de CA del tomacorriente de la red.

6. No bobine el cable de CA alrededor de la calculadora, y no lo doble o retuerza a la fuerza.

7. Desenchufe la calculadora tirando de la clavija, no del cable.

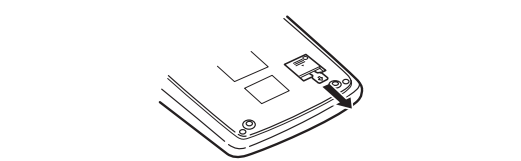
8. No ponga objetos encima del cable de CA. No pase el cable de CA por debajo de alfombras, esteras u otros objetos similares.

SHARP no será responsable de ningún daño imprevisto o resultante, en lo económico o en propiedades, debido al mal uso de este producto y sus periféricos, a menos que tal responsabilidad sea reconocida por la ley.

**UTILIZACIÓN DE LA CALCULADORA POR PRIMERA VEZ**

En primer lugar, extraiga la lámina de protección de la pila (instalada para conservar la información sobre la fecha/hora, la tasa de conversión, y la tasa de impuestos/descuento). Reponga la calculadora para inicializar el estado de la unidad, y después ajuste la fecha y la hora.

**Extracción de la lámina aislante, y reposición**  
 1. Tire de la lámina aislante para la pila de protección de la memoria.



- Pulse el interruptor RESET situado en la parte posterior de la unidad. (Consulte "REPOSICIÓN DE LA UNIDAD").  
 \* El reloj se pondrá en funcionamiento, indicando la fecha y la hora actuales con 1 de enero, 2005, 12:00:00 a.m.

**Ajuste de la fecha y la hora**  
 Ejemplo: Cuando la fecha sea el 15 de septiemre de 2010, y la hora las 3:38 p.m.

(see "GRAND TOTAL / RATESETTING MODE SELECTOR") (consulte "SELECTOR DEL MODO DE GRAN TOTAL / FIJACIÓN DE TASA")

Operation Operación	Display Visualización
GT RATE 9 15 2010	9-15-2010
CE 15 38	3-38:00 P
CE 0	0.

**CONTROLES DE FUNCIONAMIENTO**



**INTERRUPTOR DE CORRIENTE; SELECTOR DEL MODO DE IMPRESIÓN / MODO PARA CONTAR ARTÍCULOS:**  
 "OFF": Apagado (OFF)  
 "I": Encendido (ON). Fija el modo de no impresión.  
 "P-IC": Encendido (ON). Fija el modo de impresión.  
 "P-IC": Encendido (ON). Fija el modo de impresión y de cuenta de artículos.

- El contador contará las veces que se ha apretado la tecla **[ ]** en la suma.  
 Note: • Cada vez que se use la tecla **[ ]** en la resta, se restará 1 de la cuenta.  
 • La cuenta queda impresa cuando se obtiene el resultado calculado.  
 • Al apretar la tecla **[ ]**, **[ ]**, **[ ]**, **[ ]**, **[ ]** o **[ ]** se borra el contenido del contador.
  - Cuando está activado el selector del modo de gran total/fijación de tipos (posición GT), el contador contará el número de veces que se han almacenado los resultados de cálculo en la memoria del gran total. Para imprimir y borrar la cuenta, apretar la tecla **[GT]**.
  - El contador de artículos en memoria contará el número de veces que la tecla **[M]** ha sido apretada en la suma.  
 Notas: • Cada vez que se use la tecla **[M]** en la resta, 1 será restado de la cuenta.  
 • La cuenta queda impresa al llamarse la memoria.  
 • Apretando la tecla **[M]** se borra el contador.
- Note: El contador tiene una capacidad de un máximo de 3 cifras (hasta ±999). Si la cuenta excede el máximo, el contador vuelve a contar partiendo de cero.

**F 6 3 2 1 0**  
**SELECTOR DECIMAL:**  
 Prefija el número de lugares decimales de la respuesta. En "F", la respuesta aparecerá en la exhibición en el sistema decimal flotante.

**K A**  
**SELECTOR DEL MODO DE CONSTANTE/SUMA:**  
 "K": Se podrán realizar las siguientes funciones de constantes:

**Multiplicación:**  
 La calculadora retendrá automáticamente el primer factor registrado (el multiplicando) y la instrucción **[x]**.

**División:**  
 La calculadora retendrá automáticamente el segundo factor registrado (el divisor) y la instrucción **[÷]**.

"\*": Neutra  
 "A": Utilizando el modo de suma se pueden sumar y restar números sin registrar el punto decimal. Cuando se activa el modo de suma, el punto decimal se coloca automáticamente de acuerdo con el ajuste del selector decimal.

El uso de **[ ]**, **[ ]**, y **[ ]** desactivará automáticamente el modo de suma y las respuestas decimales correctas se imprimirán en la posición decimal prefijada.

**INK RIBBON REPLACEMENT**

- Remove the paper roll from the calculator. (Tear the paper and remove it from the print mechanism by using **[R]**.)
- Turn the power off before replacing ribbon.
- Remove the printer cover. (Fig. 1)
- Remove the old ribbon by pulling it up.
- Insert the new ribbon.
- With the black side of the ribbon facing upwards, place one of the reels on the reel shaft on the right. (Fig. 2) Make sure that the reel is securely in place.
- Thread the ribbon around the outside of the metal guides. (Fig. 3)
- Take up any slack by manually turning one of the reels.
- Replace the printer cover. (Fig. 4)
- Replace the paper roll.

**GT • SET**  
**GRAND TOTAL/RATE SETTING MODE SELECTOR:**

"GT": Grand Total  
 "•": Neutral  
 "RATE SET": To set up date, time, conversion rate, and tax/discount rate, place the switch at the "RATE SET" position.

- Enter in the order of month, day and year, then press **[ ]** to complete the entry.
- Use **[ ]** to separate month, day, and year.
- When **[ ]** is pressed, the number entered is evaluated and displayed as "date" if the value is within the following range: "Error" is displayed otherwise, and the previously set date is restored.  
 Months: 0 - 12; day: 1 - 31; Year: 2000 - 2099 (in 4 digits) or 00 - 99 (in 2 digits)
- Time:**  
 • Enter in the order of hour, minutes, then press **[ ]** to complete the entry. (There is no entry available for the seconds value. The clock starts at zero second.)
- If the hour/minute digit is less than 10, it is not necessary to enter the first digit "0".
- Use **[ ]** to separate hour and minute values.
- When **[ ]** is pressed, the number entered is evaluated and displayed as "time" if the value is within the following range: "Error" is displayed otherwise, and the previously set time is restored.  
 Hour: 0 - 23 (24-hour system for the hour entry), Minute: 0 - 59

**Conversion rate:**  
 • Press **[ ]** twice, enter the conversion rate, followed by **[ ]**  
 • A maximum of 6 digits can be stored (decimal point is not counted as a digit).

**Tax / discount rate:**  
 • Press **[ ]** twice, enter the tax rate, followed by **[ ]**  
 • Press **[ ]** twice, enter the discount rate, followed by **[ ]**, then **[ ]**  
 • A maximum of 4 digits can be stored (decimal point is not counted as a digit).

**Note:** • Be sure to set this selector to the "•" position after storing an each rate.  
 • For the conversion rate and the tax / discount rate, a single value can be stored for each. If you enter a new rate, the previous rate will be cleared.

**CLOCK / CALENDAR KEY:**  
 • Each time this key is pressed, the mode switches.  
 Calculation mode → Date display mode → Clock display mode → Calculation mode  
 • Use this key also to adjust date and time (see "GRAND TOTAL / RATE SETTING MODE SELECTOR").

**TIME CALCULATION KEY:**  
 • Utilise this key to enter hours and minutes in time calculations.  
 • Press this key after entering an hour or minute value. (There is no need to press this key when entering a second value.)  
 • To bypass hour entry, press this key after entering 0.  
 • To bypass minute entry, you may press this key alone, or press it after entering 0.  
 • When this key is pressed, if the preceding entry is in any of the following ranges, it is set as an hour or minute value:  
 Minute: Within 6 digits  
 Minute: 0 to 99 (An entry above 60 is rounded up to one hour. If a value of more than 3 digits is entered, only the least significant two digits take effect.)

• A second value is set when it is entered in the following range:  
 Second: 0 to 99 (An entry above 60 is rounded up to one minute. If a value of more than 3 digits is entered, only the least significant two digits take effect.)

**PAPER FEED KEY**

**LAST DIGIT CORRECTION KEY**

**GRAND TOTAL KEY**  
**CLEAR ENTRY KEYS**  
**TOTAL KEY:**  
 Press this key twice, followed by **[ ]**, to print the set tax rate. The tax rate is printed with the symbol "TX".

**MULTIPLICATION KEY**  
**DIVISION KEY**  
**MINUS EQUAL KEY**  
**PLUS EQUAL KEY**  
**CHANGE SIGN KEY**  
**MARKUP KEY**  
**MEMORY TOTAL CLEAR KEY**  
**MEMORY SUBTOTAL RECALL KEY**

**MEMORY PLUS KEY**  
**MEMORY MINUS KEY**  
**TAX-INCLUDING KEY**  
**PRE-TAX KEY**  
**PERCENT KEY**  
**NON-ADD/SUBTOTAL KEY:**  
**Non-add** – When this key is pressed right after an entry of a number in the Print mode, the entry is printed on the left-hand side with the symbol "#". This key is used to print out numbers not subjects to calculation such as code, date, etc.

**Subtotal** – Used to get subtotal(s) of additions and/or subtractions. When pressing this key to print the displayed contents, including "F" symbol, from the left side of the paper roll.

**By pressing this key even in the Non-print mode, the displayed number is printed with the symbol "P".**  
 • When the POWER SWITCH; PRINT / ITEM COUNT MODE SELECTOR is set "•", "P" or "P-IC" position, and Date or Clock is displayed, press this key to print the displayed contents, including "F" symbol, from the left side of the paper roll.  
 Example:  
 Date printing  
 #9 • 15 • 2010 • • • • •  
 (when the date is September 15, 2010)  
 Clock printing  
 #10 • 30 A  
 (when the time is 10:30 a.m.)  
 #6 • 25 P  
 (when the time is 6:25 p.m.)  
 • When the Date / Clock printing is complete, the Calculation mode is restored.

**AVERAGE KEY:**  
 Used to calculate the average.

**CONVERSION KEY:**  
 This key is used:  
 • to store the conversion rate (by the use of the rate setting mode selector)  
 • obtains a value by multiplying a given number with a specified conversion rate.  
 • to recall the presently stored rate for check. Press **[ ]**, **[ ]**

**CONVERSION KEY:**  
 This key is used to obtain a value by dividing a given number with a specified conversion rate.

**DISPLAY SYMBOLS:**  
**M** : A number has been stored in memory.  
 = : The display value is negative.  
**E** : Error or overflow of capacity.  
 • : Appears when a number is in the grand total memory.

**GT • SET**  
**SELECTOR DEL MODO DE GRAN TOTAL/FIJACIÓN DE TASA:**

"GT": Gran Total  
 "•": Neutra  
 "RATE SET": Para establecer la fecha, la hora, la tasa de conversión, y la tasa de impuestos/descuento, ponga el selector en la posición "RATE SET".

- Enter in the order of month, day and year, then press **[ ]** to complete the entry.
- Use **[ ]** to separate month, day, and year.
- When **[ ]** is pressed, the number entered is evaluated and displayed as "date" if the value is within the following range: "Error" is displayed otherwise, and the previously set date is restored.  
 Months: 0 - 12; day: 1 - 31; año: 2000 - 2099 (introduzca 4 dígitos) o 00 - 99 (introduzca 2 dígitos)
- Time:**  
 • Para establecer la fecha, la hora, la tasa de conversión, y la tasa de impuestos/descuento, ponga el selector en la posición "RATE SET".
- Fecha:**  
 • Introduzca, por este orden, el mes, el día, y el año, y después pulse **[ ]** para finalizar la introducción.  
 • Utilice **[ ]** para separar el mes, el día, y el año.  
 • Cuando pulse **[ ]**, el número introducido se evaluará y visualizará como "fecha" si el valor introducido está dentro del margen: de lo contrario se visualizará "Error", y se restablecerá la fecha preestablecida.  
 Mes: 0 - 12; día: 1 - 31; año: 2000 - 2099 (introduzca 4 dígitos) o 00 - 99 (introduzca 2 dígitos)
- Hora:**  
 • Introduzca, por este orden, la hora y los minutos, y después pulse **[ ]** para completar la introducción. (No es posible introducir los segundos. El reloj comenzará a funcionar a partir de cero segundos.)
- Si los dígitos de la hora/minutos son inferiores a 10, no será necesario introducir el primer dígito "0".
- Utilice **[ ]** para separar los valores de la hora y los minutos.
- Cuando pulse **[ ]**, el número introducido se evaluará y visualizará como "hora" si el valor está dentro de la gama; en caso contrario se visualizará "Error", y se restablecerá la hora previamente ajustada.  
 Hora: 0 - 23 (sistema de 24 horas para la introducción de la hora), Minutos: 0 - 59

**Tasa de conversión:**  
 • Pulse **[ ]** dos veces, introduzca la tasa de conversión, seguido por **[ ]**  
 • Se puede almacenar un máximo de 6 dígitos (la coma decimal no cuenta como un dígito).

**Tasa de impuesto / descuento:**  
 • Pulse **[ ]** dos veces, introduzca la tasa de impuesto, seguido por **[ ]**  
 • Pulse **[ ]** dos veces, introduzca la tasa de descuento, seguido por **[ ]** y después **[ ]**  
 • Se puede almacenar un máximo de 4 dígitos (la coma decimal no cuenta como un dígito).

**Note:** • Asegúrese de poner este selector en la posición "•" después de almacenar cada tipo.  
 • Se puede almacenar un tipo de cada para la conversión y el impuesto / descuento. Si introduce un tipo nuevo, el tipo anterior se borrará.

**TECLA DEL RELOJ / CALENDARIO:**  
 • Cada vez que pulse esta tecla, el modo cambiará.  
 Calculation mode → Date display mode → Modo de visualización del reloj → Modo de cálculo  
 • Utilice esta tecla para ajustar también la fecha y la hora (consulte "SELECTOR DEL MODO DE GRAN TOTAL / FIJACIÓN DE TASA").

**TECLA DE CÁLCULO DE TIEMPO:**  
 • Utilice esta tecla para introducir horas y minutos en cálculos de tiempo.  
 • Pulse esta tecla tras introducir un valor de horas o minutos (no es necesario pulsar esta tecla cuando se introduzca un valor de segundos).  
 • Para pasar por alto la entrada de horas, pulse esta tecla tras introducir 0.  
 • Para pasar por alto la entrada de minutos, podrá pulsar esta tecla sola o tras introducir 0.  
 • Cuando se pulse esta tecla, si la entrada precedente se encuentra dentro de cualquiera de los rangos siguientes, ésta se establecerá como un valor de horas o minutos:  
 Hora: dentro de 6 dígitos  
 Minuto: 0 a 99 (una entrada superior a 60 se redondeará a una hora. Si se introduce un valor de más de 3 dígitos, sólo tendrán efecto los dos dígitos menos significativos).  
 • Se establecerá un segundo valor cuando éste se introduzca dentro del rango siguiente:  
 Segundo: 0 a 99 (una entrada superior a 60 se redondeará a un minuto. Si se introduce un valor de más de 3 dígitos, sólo tendrán efecto los dos dígitos menos significativos).

**TECLA DE AVANCE DEL PAPEL**

**TECLA DE CORRECCIÓN DE LA ÚLTIMA CIFRA**

**TECLA DE GRAN TOTAL**  
**TECLA DE BORRADO DE ENTRADA**

**TECLA DE TOTAL:**  
 Presione esta tecla dos veces, seguida por **[ ]**, para imprimir la tasa de impuestos establecida. La tasa de impuesto se imprime con el símbolo "TX".

**TECLA DE MULTIPLICACIÓN**  
**TECLA DE DIVISIÓN**  
**TECLA MENOS IGUAL**  
**TECLA MÁS IGUAL**  
**TECLA DE CAMBIO DE SIGNO**  
**TECLA DE USO MÚLTIPLE**  
**TECLA DE TOTAL DE MEMORIA**  
**TECLA DE ACCESO A MEMORIA SUBTOTAL**

**TECLA DE SUMA EN MEMORIA**  
**TECLA DE RESTA EN MEMORIA**  
**TECLA DE INCLUSIÓN DE IMPUESTOS**  
**TECLA DE ANTES DE IMPUESTOS**  
**TECLA DE PORCENTAJE**  
**TECLA DE NO SUMA/TOTAL PARCIAL:**  
**No-suma** – Cuando se aprieta esta tecla inmediatamente después de haber ingresado un número en el modo de impresión, el número registrado se imprime a la izquierda, junto con el símbolo "#". Esta tecla se usa para imprimir números que no están sujetos a cálculos como, por ejemplo, códigos, fechas, etc.

**Total parcial** – Se usa para obtener uno o varios totales parciales de sumas y/o restas. Cuando se aprieta a continuación de la tecla **[ ]** o **[ ]**, se imprimirá el total parcial junto con el símbolo "0" pudiéndose seguir con los cálculos.

**Al apretar esta tecla, incluso en el modo de no impresión, se imprimirá el número que aparece en la exhibición con el símbolo "P".**  
 • Cuando el INTERRUPTOR DE LA ALIMENTACIÓN; SELECTOR DEL MODO DE IMPRESIÓN / MODO PARA CONTAR ARTÍCULOS esté en la posición "•" o "P" o "P-IC", y esté visualizándose la fecha o la hora, pulse esta tecla para imprimir el contenido visualizado, incluyendo el símbolo "F", desde el lado derecho del rollo de papel.  
 Ejemplo:  
 Impresión de la fecha  
 #9 • 15 • 2010 • • • • •  
 (cuando la fecha sea el 15 de setiembre de 2010)  
 Impresión del reloj  
 #10 • 30 A  
 (cuando la hora sea 10:30 a.m.)  
 #6 • 25 P  
 (cuando la hora sea 6:25 p.m.)  
 • Cuando finalice la impresión de la fecha / hora, volverá al modo de cálculo.

**TECLA DE PROMEDIO:**  
 Se usa para calcular el promedio.

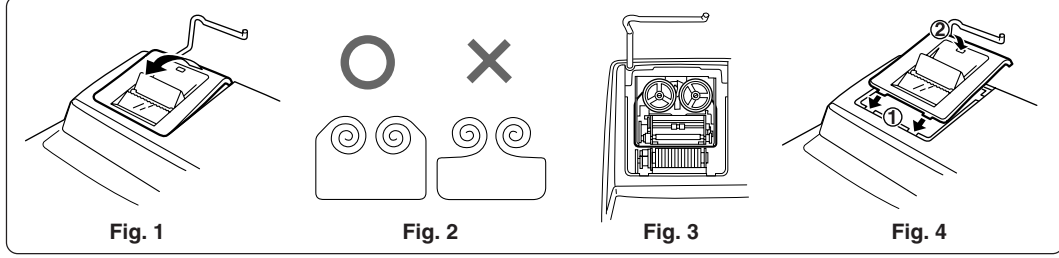
**TECLA DE CONVERSIÓN:**  
 Esta tecla se utiliza para:  
 • Almacenar la tasa de conversión (utilizando el selector del modo de fijación de tipos).  
 • Obtiene un valor multiplicando un número dado por una tasa de cambio especificada.  
 • Comprobar el tipo actualmente almacenado. Pulse primero **[ ]**, **[ ]** para borrar el registro del cálculo y restaurar una condición de error, y luego pulse **[ ]**. La tasa de conversión se imprime con el símbolo "TC".

**TECLA DE CONVERSIÓN:**  
 Esta tecla se utiliza para obtener un valor dividiendo un número dado por una tasa de cambio especificada.

**SÍMBOLOS DEL VISUALIZADOR:**  
**M** : Un número ha sido guardado en la memoria.  
 = : El valor del display es negativo.  
**E** : Error o desbordamiento de la capacidad.  
 • : Aparece cuando un número está en la memoria de gran total.

**CAMBIO DE LA CINTA ENTINTADA**

- Quitar el rollo de papel de la calculadora. (Cortar el papel y sacarlo del mecanismo impresor usando **[R]**.)
- Desconecte el aparato antes de cambiar la cinta.
- Sacar la tapa de la impresora. (Fig. 1)
- Retire el rollo viejo empujando hacia arriba.
- Introduzca la cinta nueva.
- Con el lado negro de la cinta mirando para arriba, colocar uno de los carretes en el eje del carrete de la izquierda. (Fig. 2) Asegúrese de que el carrete está firmemente colocado en su lugar.
- Passar la cinta por la parte exterior de las quías metálicas. (Fig. 3)
- Estirar cualquier parte de cinta floja girando con la mano uno de los carretes.
- Volver a poner la tapa de la impresora. (Fig. 4)
- Volter a poner el rollo de papel.



**PAPER ROLL REPLACEMENT**

**Never insert paper roll if torn. Doing so will cause paper to jam.**  
**Always cut leading edge with scissors first.**  
 1) Insert the leading edge of the paper roll into the opening. (Fig. 1)  
 2) Turn the power on and feed the paper by pressing **[R]**. (Fig. 2)  
 3) Insert the paper roll to the paper holder. (Fig. 3)

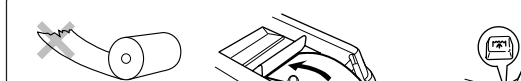


Fig. 1      Fig. 2      Fig. 3

DO NOT PULL PAPER BACKWARDS AS THIS MAY CAUSE DAMAGE TO PRINTING MECHANISM.

**CAMBIO DEL ROLLO DEL PAPEL**

**Nunca introduzca un rollo de papel roto. Esto causará atascos del papel.**  
**Corte siempre en primer lugar el borde anterior.**  
 1) Introduzca el borde del papel del rollo de papel en la abertura. (Fig. 1)  
 2) Conecte la alimentación y haga avanzar el papel apretando **[R]**. (Fig. 2)  
 3) Introduzca el rollo de papel en el soporte. (Fig. 3)

